

OPERATIONS MANUAL

Bedienungsanleitung

Manual de funcionamiento

Manual de fonctionnement

Manual del utente

®



PMX-140

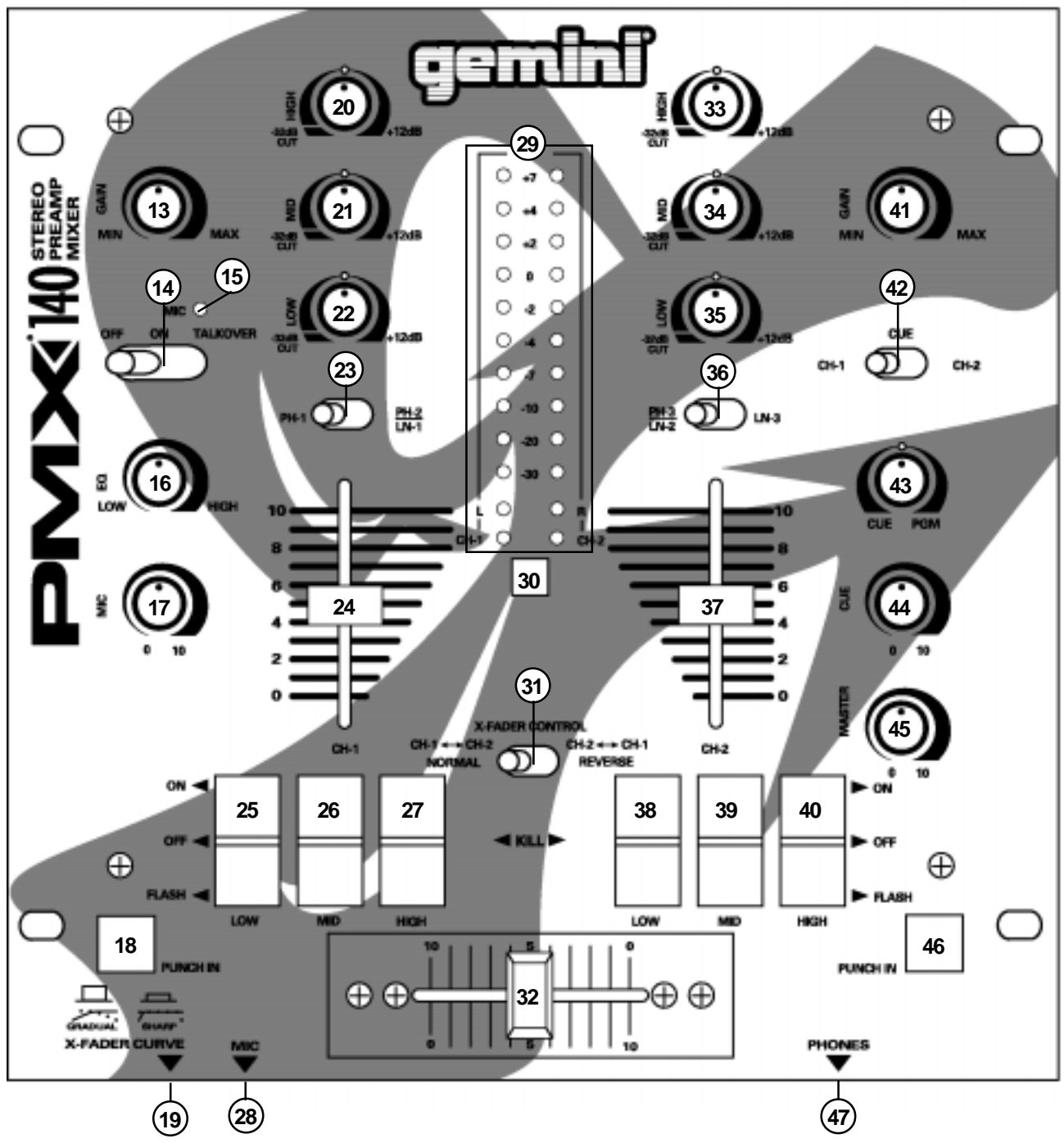
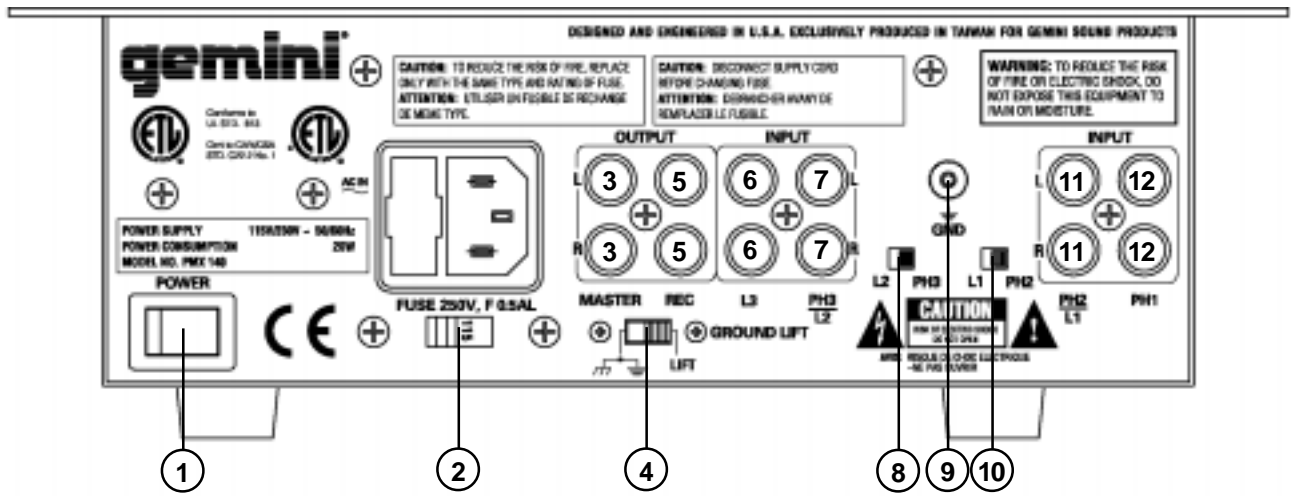
PROFESSIONAL STEREO PREAMP MIXER

Professioneller Stereo Vorverstärkermischpult

Mezclador-preamplificador estereofónico para el profesional

Mélangeur-préamplificateur stéréophonique pour le professionnel

Miscelatore-preamplificatore stereofonico per il professionale



Einleitung

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines Gemini PMX-140 Mischpults. Dieses moderne Mischpult enthält die neuesten Funktionen mit dreijähriger Garantie, ausschließlich crossfader und Kanalschieber. Vor Anwendung dieses Mischpults bitte alle Anweisungen sorgfältig durchlesen.

Funktionen

- 2 Stereokanäle
- 2 konvertierbare Eingänge für Phonoleitungen/Leitung, Eingänge für 1 Phonoleitungen, Eingänge für 1 Leitungen, Eingang für 1 Mikrophon
- Buchse für DJ Mikrophon (1/4")
- Steuerungen für Tiefton, Mitte, Hochton und Verstärkungsfaktor für jeden Kanal
- Ausgänge für Master mit regler
- Cue

Vorsichtsmaßnahmen

1. Vor Anwendung dieses Geräts bitte alle Anweisungen sorgfältig durchlesen.
2. Das Gerät nicht öffnen, um das Risiko elektrischen Schocks zu vermeiden. Es enthält KEINE VOM ANWENDER ERSETZBAREN TEILE. Die Wartung darf nur von befähigten Wartungstechnikern durchgeführt werden.
3. Das Gerät von direktem Sonnenlicht oder einer Wärmequelle wie Heizkörper oder Ofen aussetzen.
4. Dieses Gerät darf nur mit einem feuchten Tuch gesäubert werden. Keine Lösungs- oder Reinigungsmittel benutzen.
5. Bei Umzügen sollte das Gerät in seinem ursprünglichen Versandkarton und Verpackungsmaterial verpackt werden. Dadurch verhindert man, daß das Gerät während des Transportes beschädigt wird.
6. DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.
7. AN DEN REGLERN ODER SCHALTERN KEIN SPRAY-REINIGUNGSMITTEL ODER SCHMIERMITTEL BENUTZEN.

Anschlüsse

1. Bevor das Netzkabel eingesteckt wird, ist sicherzustellen, daß der Schalter **VOLTAGE SELECTOR (2)** (Spannungswahl) auf die richtige Spannung gestellt ist.

HINWEIS: Dieses Produkt ist doppelt isoliert und darf nicht geerdet werden.

2. Sicherstellen, daß sich der Netzschalter **POWER (1)** in der Aus-Stellung befindet.
3. Beim Mischpult PMX-140 sind 2 Sätze von Ausgangsanschlüssen vorgesehen. Die Anschlüsse **OUTPUT AMP (3)** (Verkstärkerausgang) dienen zum Anschließen des Hauptverstärkers. Die Anschlüsse **OUTPUT REC (5)** (Aufzeichnungsausgang) können dazu verwendet werden, das Mischpult an den Aufzeichnungseingang des Rekorders anzuschließen, um die Mischung aufzuzeichnen.
4. Der Eingang **DJ MIC (28)** (an der Vorderseite) nimmt Anschlüsse mit Durchmesser von 0,38 mm (1/4"), und balancierte und unbalancierte Mikrophone auf.
5. An der Rückwand sind jeweils 2 Stereoeingänge **PHONO/LINE (7, 11)**, 1 Stereoeingänge für **PHONO (12)** und 1 **LEITUNG - LINE (6)** angebracht. Die Schalter **PHONO/LINE SWITCHES (8, 10)** ermöglichen

Ihnen, die Eingänge **(7, 11)** an Phono oder Line anzuschließen. Die Phono-Eingänge werden nur Plattenspieler mit einem magnetischem Tonabnehmer aufnehmen. Eine Erdungsschraube **GROUND SCREW (9)** zur Erdung des Plattenspielers ist an der Rückwand angebracht. Die Stereo-Leitungseingängen nehmen Geräte wie CD- oder Kassettenspieler auf.

6. Kopfhörer können an der an der Vorderwand montierten Kopfhörer-Buchse **HEADPHONE (47)** eingesteckt werden.

Benutzung des Masse-Trennschalters

Abhängig von Ihrer Systemkonfiguration, wenn man hin und wieder Masse anlegt, kann man damit einen ruhigeren Signalpfad schaffen. Wenn man hin und wieder die Masse trennt, kann man dadurch Massekreise und Brummen eliminieren, um einen ruhigeren Signalpfad schaffen.

1. Wenn das Mischpult eingeschaltet ist, das System im Ruhemodus (ohne Signal) bei angelegter Masse abhören (der **Masse-Trennschalter - GROUND LIFT SWITCH (4)** ist nach links geschaltet).
2. **Dann den Leistungsschalter ausschalten bevor der Masse-Trennschalter - GROUND LIFT SWITCH (4) betätigt wird.** Den Masse-Trennschalter nach rechts legen, die Leistung wieder einschalten und horchen, um zu bestimmen, welche Position ein Signal ohne Grundgeräusch und Brummen erzeugt. Den Masse-Trennschalter in Masseposition halten, falls der Geräuschpegel in beiden Position unverändert bleibt.

VORSICHT: DIE MASSE IN KEINER WEISE AM MISCHPULT ABSCHLIESSEN. DER ENDABSCHLUSS DER MASSE KANN MIT GEFAHREN VERBUNDEN SEIN.

Bedienung

1. **STROM EIN:** Nachdem Sie das Gerät am Mischpult angeschlossen haben, drücken Sie auf die Taste **POWER (1)**.
2. **KANAL 1:** Die Regelemente **GAIN (13)**, **HIGH (20)**, **MID (21)**, und **LOW (22)** ermöglichen ein vollkommenes Regulieren der ausgewählten Tonquelle. Schalter # **(23)** ermöglicht, den Eingang von **PHONO 1 (12)** oder **PHONO 2/LINE 1 (11)** auszuwählen. **CHANNEL SLIDE (24)** regelt den Ausgangstonsignal dieses Kanals.
3. **KANAL 2:** Die Regelemente **GAIN (41)**, **HIGH (33)**, **MID (34)** und **LOW (35)** ermöglichen ein vollkommenes Regulieren der ausgewählten Tonquelle. Schalter # **(36)** ermöglicht, den Eingang von **PHONO 3/LINE 2 (7)** oder **LINE 3 (6)** auszuwählen. **CHANNEL SLIDE (37)** regelt den Ausgangstonsignal dieses Kanals.

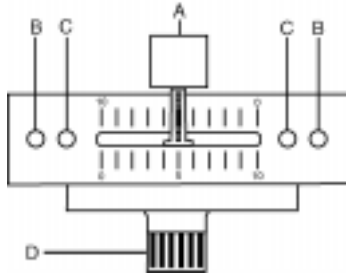
HINWEIS: Für jeden Kanal gibt es niedrige (Low), mittlere (Mid) und hohe (High) Entzerrung mit einem äußerst breiten Regulierbereich, welches eine gleichförmigere Mischung bietet.



4. **BESEITIGUNG VON FREQUENZEN:** Es gibt zwei Möglichkeiten, Frequenzen zu beseitigen, indem man die Schalter **LOW (25, 38)**, **MID (26, 39)** und **HIGH (27, 40)** drückt. Jeder **KILL SWITCH** hat drei Positionen: Latch, Normal und Flash. Wenn der ausgewählte **KILL SWITCH** ganz nach oben in die Latch-Position (**ON**) geschoben wird, bleibt der Schalter in dieser Position, und die Frequenz wird beseitigt. Wird der ausgewählte **KILL SWITCH** in die mittlere Position geschoben, ist die Beseitigungsfunktion nicht aktiv, und die Frequenz wird nicht beseitigt. Wird der ausgewählte **KILL SWITCH** in die untere Flash-Position geschoben und dort gehalten, wird die Frequenz beseitigt. Wird der ausgewählte **KILL SWITCH** in der unteren Position freigegeben, wird er in die mittlere Position zurückgeführt, und die Frequenz wird nicht beseitigt.

RATSCHLAG: Sie können die CUT Funktion und die Kill-Features eines jeden Kanals benutzen, um Low, Mid und/oder High zu entfernen um dadurch Spezialeffekte zu erzielen.

5. **ÜBERBLENDER:** Der Überblender **CROSSFADER (32)** ermöglicht das Mischen von Tonquellen. Links des **CROSSFADER (32)** ist KANAL 1 und die rechte ist KANAL 2. Der **CROSSFADER (32)** Ihres Geräts kann entfernt werden und läßt sich bei Bedarf leicht ersetzen. Überblender sind in drei Größen verfügbar. Teile-Nr. RF-45 (die mit dem Überblender Ihres Geräts identisch ist) hat eine Seitenverschiebbarkeit von 45 mm. Gleichfalls ist Teile-Nr. 30 mit einer Verschiebbarkeit von 30 mm verfügbar. Ebenfalls ist Teile-Nr. PSF-45 mit einer Spezialkrümmung für Raspelmischen verfügbar. Sie können einen dieser Überblender bei Ihrem Gemini-Händler beziehen und diese Anweisungen befolgen.

1. Die äußeren **SCHRAUBEN DER ÜBERBLENDERPLATTE (B)** losschrauben. Nicht die **INNENSCHRAUBEN (C)** losschrauben.
2. Den Überblender vorsichtig anheben und das **KABEL (D)** herausziehen.
3. Den neuen Überblender in das Kabel hineinfügen und wieder in das Mischpult setzen.
4. Den neuen Überblender mit den Schrauben am Mischpult befestigen.



Die **CROSSFADER CURVE-TASTE (19)** ermöglicht die jeweilige Art der Kurve des Überblenders einzustellen. Drücken Sie auf die Crossfader Curve-Taste  um die Kurve steil und scharf zu machen (ideal für Raspelgerausch). Lösen Sie die Crossfader Curve-Taste aus  um die Kurve sanft und stufenweise zu machen. Der **CROSSFADER REVERSE SWITCH (31)** ermöglicht den Rückwärtsgang des Crossfadere Kanal 2 wird nun kontrolliert durch die linke Seite des Crossfader und Kanal 1 durch die rechte Seite.

HINWEIS: Ist der CROSSFADER REVERSE-SCHALTER (31) aktiviert (nach rechts geschoben), läuft nur der Überblender in Gegenrichtung. Die Kanal-Schieberegler, Tonstärke- und Überblenderschalter sowie die Tonregler laufen nicht in Gegenrichtung.

6. **PUNCH IN:** Die Taste **PUNCH IN (18, 46)** ermöglicht Ihnen, ein Signal eines Kanals dem Tongemisch hinzuzufügen, wenn der Überblender auf den gegenüberliegenden Kanal eingestellt ist.
7. **AUSGANGSREGELUNG.** Der Pegel des **MASTER OUTPUT (3)** (Verstärkerausgang) wird mittels der Steuervorrichtung **MASTER (45)** gesteuert.

Zu beachten: Der Aufzeichnungsausgang RECORD OUT (5) ist nicht mit Pegelsteuerung ausgerüstet. Der Pegel wird mittels Kanalschiebern und der Verstärkungsfaktorsteuerung des ausgewählten Kanals eingestellt. Die Tonqualität wird mittels der Steuervorrichtungen Tiefton, Mitte und Hochton desselben Kanals eingestellt.

8. **TALKOVER:** Durch die Talkover-Funktion wird das abgespielte Programm gedämpft, um eine Ansage über das Mikrofon hören zu können. Der Schalter **MIC/TALKOVER (14)** hat drei Einstellungen. Wenn der Schalter **MIC/TALKOVER (14)** in der links Position steht, sind MIC und Talkover beide ausgeschaltet. Steht der Schalter **MIC/TALKOVER (14)** in der mittleren Position, ist MIC eingeschaltet. Der **MIC-Anzeiger (15)** ist erleuchtet, jedoch ist Talkover ausgeschaltet. Wenn der Schalter **MIC/TALKOVER (14)** in der rechts Position steht, sind MIC und Talkover eingeschaltet, und Lautstärken aller Tonquellen, außer des MIC-Eingangs, werden um 16 dB reduziert. **MIC LEVEL (17)** reguliert die Tonstärke von MIC. Der Regler **MIC EQ (16)** ermöglicht Ihnen, den Ton von MIC vollständig zu regulieren.

9. **CUE:** Indem Sie die Kopfhörer an der **KOPFHÖRER-Buchse (47)** anschließen, können Sie einen oder beide Kanäle zusammen überwachen. Den **CUE-SCHALTER (42)** nach links schieben, um KANAL 1 zu überwachen. Den **CUE-SCHALTER (42)** nach rechts schieben, um KANAL 2 zu überwachen. Indem Sie den Regler **CUE PGM PAN (43)** nach links drehen, können Sie das zugewiesene Mithörsignal kontrollieren. Nach rechts drehen wird die PGM-(Programm-) Ausgabe kontrolliert. Mit Hilfe des **CUE-PEGEL-Reglers (44)** kann die Kopfhörerlautstärke eingestellt werden, ohne dabei die allgemeine Tonmischung zu beeinträchtigen.

10. **DISPLAY:** Die Doppelfunktionsanzeige **DISPLAY (29)** gibt eine Darstellung entweder der Pegel des **MASTER-AUSGANGS** links und rechts oder der Pegel der Kanäle 1 und 2. Die gewünschte Option kann durch Druck auf die Taste **DISPLAY (30)** gewählt werden.

Zu beachten: Wenn das DISPLAY (29) sich im Anzeigemodus Kanal 1/Kanal 2 befindet, kann das Signal mittels der einzelnen Verstärkungsfaktor-einstellungen verstärkt oder verringert werden, um es dem Signal des anderen Signals anzupassen. Die Kanalschieber und der Überblender haben keinen Einfluß auf die Anzeigewerte.

Spezifikationen

EINGÄNGE:

| | |
|------------------|-----------------|
| DJ-Mikrofon..... | 1.5 mV 600 Ohm |
| Phono..... | 3 mV, 47 kOhm |
| Leitung..... | 150 mV, 27 kOhm |

AUSGÄNGE:

| | |
|----------|-------------------|
| Amp..... | 0 dB 1 V 400 Ohm |
| max..... | 18V Spitze-Spitze |

ALLGEMEINES:

| | |
|--------------------------------------|--------------------------|
| Tiefenregler (Kanäle 1 - 2)..... | + 12 dB/-32 dB |
| Mittenregler (Kanäle 1 - 2)..... | + 12 dB/-32 dB |
| Höhenregler (Kanäle 1 - 2)..... | + 12 dB/-32 dB |
| Tonstärkenregler (Kanäle 1 - 2)..... | 0 bis -20 dB |
| Frequenzgang..... | 20 Hz - 200 kHz +/- 2 dB |
| Klirrfaktor..... | 0,02% |
| Störabstand..... | besser als 80 dB |
| Talkover-Dämpfung..... | -16 dB |
| Kopfhörerimpedanz..... | 16 Ohm |
| Stromversorgung..... | 115V/230V 60Hz/50Hz 12 W |
| Abmessungen..... | 254 x 260 x 84 mm |
| Gewicht..... | 3 kg |



In the U.S.A., if you have any problems with this unit, call 1-732-969-9000 for customer service. Do not return equipment to your dealer.

Parts of the design of this product may be protected by worldwide patents.

Information in this manual is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of the vendor. Gemini Sound Products Corp. shall not be liable for any loss or damage whatsoever arising from the use of information or any error contained in this manual.

No part of this manual may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, electrical, mechanical, optical, chemical, including photocopying and recording, for any purpose without the express written permission of Gemini Sound Products Corp..

It is recommended that all maintenance and service on the product should be carried out by Gemini Sound Products Corp. or its authorized agents. Gemini Sound Products Corp. cannot accept any liability whatsoever for any loss or damage caused by service, maintenance or repair by unauthorized personnel.

**Worldwide Headquarters • 8 Germak Drive, Carteret, NJ 07008 • USA
Tel (732) 969-9000 • Fax (732) 969-9090**

France • G.S.L. France • 11, Avenue Leon Harmel, Z.I. Antony, 92160 Antony, France
Tel: + 33 (0) 1 55 59 04 70 • Fax: + 33 (0) 1 55 59 04 80

Germany • Gemini Sound Products GmbH • Ottostrasse 6, 85757 Karlsfeld, Germany
Tel: 08131 - 39171-0 • Fax: 08131 - 39171-9

UK • Gemini Sound Products • Unit C4 Hazleton Industrial Estate, Waterlooville, UK P08 9JU
Tel: 087 087 00880 • Fax: 087 087 00990

Spain • Gemini Sound Products S.A. • Mino, 112, Nave 1, 08223 Terrassa, Barcelona, Spain
Tel: 011-34-93-736-34-00 • Fax: 011-34-93-736-34-01